

Surah 79: Al-Nazi`at - سورة النازعات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[79:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

وَالنَّزِعَاتِ غَرْقًا ١

[79:1] Na rantse da mala'iku masu fisgar rayuka (*na kafirai*) da qarfi.

وَالنَّشِيطَاتِ نَشْطًا ٢

[79:2] Da masu daukan rayuka (*na muminai*) a hankali, cikin nishadi.

وَالسَّيِّحَاتِ سَبْحًا ٣

[79:3] Da masu shawagi a ko'ina kamar suna iyo.

فَالسَّيِّقَاتِ سَبْقًا ٤

[79:4] Suna masu rige-rige da juna-

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ٥

[79:5] domin su gudanar da umurni dabam-dabam.

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ٦

[79:6] Ranar da girgiza zai girgiza.

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ٧

[79:7] Biye da busawa na biyu.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٨

[79:8] Wasu zukata, a ranar nan za su jin tsoro.

أَبْصَرُهَا خَشِعَةٌ ٩

[79:9] Idanunsu za su kasance a duqe.

يَقُولُونَ أَيْنَا لِمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ١٠

[79:10] Za su ce, "An sake iya mayar da mu sabbin halitta daga kabarburanmu.

أَيْنَا كُنَّا عِظْمًا نَخْرَةً ١١

[79:11] "Ta yaya ne wannan ya faru, bayan da mu zama qasusuwa rubabbu?"

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ١٢

[79:12] Da sun ce, "Wannan kam ba zai taba sake faruwa ba."

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ١٣

[79:13] To, ita kam tsawa guda ce kawai.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ١٤

[79:14] Sai kawai ga su sun tashi.

هَلْ أُنَبِّئُكَ حَدِيثُ مُوسَى ١٥

[79:15] Shin, labarin Musa ya zo maka?

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۖ

[79:16] A lokacin da Ubangijinsa Ya kira shi, a cikin kwari mai tsarki, Tuwa.

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۖ

[79:17] Ka tafi zuwa ga Fir'auna; ya qetare iyaka."

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ

[79:18] "Ka ce masa, ba za ka so ka tsarkaka ba?

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۖ

[79:19] "Kuma in shiryar da kai zuwa ga Ubangijinka, domin ka ji tsoronSa."

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۖ

[79:20] Sai ya nuna masa ayar nan mafi girma.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۖ

[79:21] Amma sai ya qaryata, kuma ya yi tawaye.

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۖ

[79:22] Sa'an nan ya juya baya, yana tafiya da sauri.

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ۖ

[79:23] Sai ya yi gayya, sa'an nan ya yi kira.

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۖ

[79:24] Sai ya ce, "Ni ne Ubangijinku; mafi daukaka."

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

[79:25] Saboda haka, **ALLAH** Ya azabta shi da azabar Lahira, da na nan duniya.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٢٦﴾

[79:26] Wannan abin koyaon darasi ne ga masu girmamawa.

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا مِّمَّ السَّمَاءِ بَنِيهَا ﴿٢٧﴾

[79:27] Shin, ku ne mafi wuyar halitta ko sama? Shi ne Ya gina ta.

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَهَا ﴿٢٨﴾

[79:28] Ya daukaka rufinta, sa'an nan Ya daidaita ta.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُغْبُهَا ﴿٢٩﴾

[79:29] Kuma Ya duhantar da darenta, kuma Ya fitar da hantsinta.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

[79:30] Kuma, Ya sanya qasa siffar-qwai.

**79:30 Lafazin kalman Labrabci "dahhaahaa" ta samo asali ne daga "Dahhyah" wanda ke nufin "qwai."*

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

[79:31] Daga ita, Ya fitar da ruwanta da makiyayarta.

وَالْجِبَالَ أَرْسَنَهَا ﴿٣٢﴾

[79:32] Kuma Ya qarfafa tsaunuka.

مَنْعًا لَكُمْ وَلِنَعْمِكُمْ ﴿٣٣﴾

[79:33] Dukan wannan, domin yya agaza maku, ku da dabbobinku.

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

[79:34] Sa'annan, idan uwar masifu, mafi girma ta zo.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

[79:35] A ranar nan ne da mutum zai tuna da duk abin da ya aikata.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

[79:36] Za a bayyana Jahim ga mai gani.

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

[79:37] To, amma wanda ya yi girman kai.

وَأَثَرُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

[79:38] Kuma, wanda rayuwar duniya ta dauke masa hanhali.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

[79:39] To, lalle ne Jahim, ita ce makoma.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ۖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

[79:40] Amma wanda ya girmama zatin Ubangijinsa, kuma ya hana kansa

daga laifukan son rai.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

[79:41] To, lalle ne Aljanna ita ce makama.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسُهَا ﴿٤٢﴾

[79:42] Suna tambayar ka game da sa'a, da lokacin da za ta tabbata!

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٤٣﴾

[79:43] To, ba kai ne ba (*Muhammad*) wanda aka qaddara mai ambaton lokacin ta ba.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْهَبَهَا ﴿٤٤﴾

[79:44] Ubangijinka ne mai hukuncin al'amarinta.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مِّنْ يَّخْشَاهَا ﴿٤٥﴾

[79:45] Kai mai gargadi ne kawai ga wadanda suke zatonta.

كَانَ لَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى ﴿٤٦﴾

[79:46] A ranar da za su gan ta, za su ji kamar tsowon rayuwarsu ta kasance na dan lokacin marece ko rabin yini.